

Elke Fischer | Sabine Theil

# ZEIT IM FLUSS TIME IN FLUX

Mit dem Containerschiff von Basel nach Rotterdam | From Basel to Rotterdam on a Container Ship

# Inhalt

## Content

Vom Hochrhein in den Oberrhein – Schweizerische Rheinhäfen, Basel | 12 – 23  
From the High Rhine to the Upper Rhine – Port of Switzerland, Basel

Der Oberrhein – Schleusen und Kanal | 24 – 43  
The Upper Rhine – Locks and canal

Der Mittelrhein – Im Tal der Loreley | 44 – 61  
The Middle Rhine – In the Valley of the Lorelei

Beginn des Niederrheins – Die letzte deutsche Etappe bis zur niederländischen Grenze | 62 – 75  
First section of the Lower Rhine – All the way to the Dutch border

Der Niederrhein in den Niederlanden | 76 – 89  
The Dutch Lower Rhine

Rotterdam – Das Tor zur Welt | 90 – 101  
Rotterdam – Gate to the world

Belgien – Antwerpen und Meerhout | 102 – 123  
Belgium – Antwerp and Meerhout

Europoort und die Hafenanlagen von Rotterdam | 124 – 151  
Europoort and the port facilities of Rotterdam

Das Ruhrgebiet | 152 – 163  
The Ruhr Area

Von Koblenz bis Basel | 164 – 191  
From Koblenz to Basel